



廣東話

第十六課

あとどれぐらい歩くのですか？

16

中野：好靚呀。可以睇倒個海。

Hou2 leng3 a3. Ho2yi5 tai2dou2 go3 hoi2.

陳：係呀。不如喺度食嘢咁。

Hai6 a3. Bat1yü4 hai2dou6 sik6 ye5 a1.

中野：好呀。

Hou2 a3.

陳：嚟，飲啲水咁。

Lai4, yam2 di1 söü2 a1.

中野：唔該。可唔可以飲晒成枝呀？

M4goi1. Ho2 m4 ho2yi5 yam2saai3 seng4 zhi1 a3?

陳：可以。個袋入便重有一枝。

Ho2yi5. Go3 doi2 yap6bin6 chung6 yau5 yat1zhi1.

中野：食完之後重要行幾耐呀？

Sik6yün4 zhi1hau6 chung6 yiu3 haang4 gei2noi6 a3?

陳：兩個鐘度啦。

Löng5 go3 chung1 dou2 la1.

譯文

中野：きれいですね、海が見える。

陳：そうですね、なにならここで食べましょうか。

中野：いいですね。

陳：さあ、お水をどうぞ。

中野：ありがとう、1文全部飲んっでもいいですか？

陳：いいですよ。袋の中にあと1文あります（から）

中野：この後（食べ終わった後）さらにどれぐらい歩くのですか？

陳：2時間ぐらいでしょうかね。

慣用表現

係 呀。そうですね、そうですよ
Hai6 a3.

～幾耐 呀？ どれぐらい～しますか？
gei2noi6 a3?

詞語

靚leng3 きれいだ、美しい

倒dou2 対象、目標へ到達する

睇倒 tai2dou2 見える

海hoi2 海

喺度 hai2dou2 ここで そこで

食嘢sik6ye5 ものを食べる。(何か)食べる

嚟lai4 さあ

水söü2 水

晒saai3 全部～する

詞語

成 seng4 まるごと

枝 zhi1 ~文

成枝 seng4zhi1 まるまる1文

完 yun4 終わる

之後 zhi1hau6 ~の後

要 yiu3 ~しなければならない

幾耐 gei2noi6 どれぐらい(時間の長さ)

鐘 chung1 ~時間

度 dou2 ~ぐらい